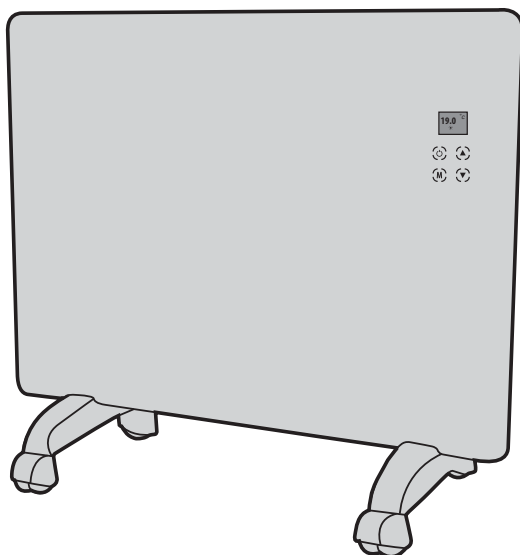




EAN CODE : 3276000272304 / 3276000380108

FR Notice de Montage -
Utilisation - Entretien

RO Manual asamblare,
utilizare și întreținere

PT Instruções de Montagem,
Utilização e Manutenção

UA Керівництво По Збірці
і Експлуатації

EL Εγχειρίδιο συναρμολόγησης,
χρήσης και συντήρησης

EN Assembly - Use -
Maintenance Manual

FR Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle /

PT Este produto é adequado apenas para espaços bem isolados ou para uma utilização ocasional /

EL Το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για χρήση σε καλά μονωμένους χώρους ή περιστασιακά /

RO Acest produs este adecvat numai pentru spații bine izolate sau pentru utilizarea ocazională /

UA Це виріб призначений для нерегулярного використання або використання тільки в добре ізованих приміщеннях /

EN This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use /

HD15BDC / HD15BDC CY

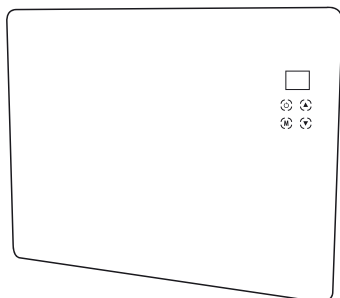
Traduction de la version originale du mode d'emploi - Tradução das Instruções Originais - Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών - Traducerea instructiunilor originale - Переклад оригінальної інструкції - Original Instructions



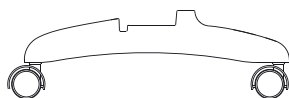
0 1 2 3 4 5 cm



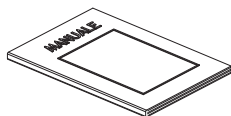
AA
6x
M4 x12mm



(A) x 1



(B) x 2



(C) x 1



⊕ PH





FR: Mentions Légales & Consignes de Sécurité / PT: Avisos Legais e instruções de Segurança /
EL: Νομικό σημείωμα και οδηγίες ασφαλείας / RO: Manual privind siguranța /
UA: Керівництво з Техніки Безпеки і Правовим нормам / EN: Legal & Safety Instructions



4 → 38



FR: Montage / PT: Montagem / EL: Συναρμολόγηση /
RO: Montaj / UA: Збірка / EN: Assembly



39



FR: Utilisation / PT: Utilização / EL: Χρήση /
RO: Utilizare / UA: Використання / EN: Use



40 → 46



FR: Entretien / PT: Manutenção / EL: Συντήρηση /
RO: Întreținere / UA: Догляд / EN: Maintenance



47 → 48



FR: Hivernage / PT: Preparação para o inverno / EL: Αποθήκευση το χειμώνα /
RO: Păstrare pe perioada iernii / UA: Зимовий період / EN: Winter storage



49

1. SYMBOLES D'AVERTISSEMENT

	Lisez attentivement cette notice
	Attention
	Utilisation en interieur uniquement
	Observez
	Raccordé
	Correct
	Incorrect

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

(à lire avant de faire fonctionner le radiateur)



- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Il convient de maintenir à distance les enfants de moins de 3 ans, à moins qu'ils ne soient sous une surveillance continue.
- Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans doivent uniquement mettre l'appareil en marche ou à l'arrêt, à condition que ce dernier ait été placé ou installé dans une position normale prévue et que ces enfants disposent d'une surveillance ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent

bien les dangers potentiels.

- Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne doivent ni brancher, ni régler ninettoyer l'appareil, et ni réaliser l'entretien de l'utilisateur.
- ATTENTION - Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il faut prêter une attention particulière en présence d'enfants et de personnes vulnérables.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- L'appareil de chauffage ne doit pas être placé juste en dessous d'une prise de courant.



MISE EN GARDE: Pour éviter une surchauffe, ne pas couvrir l'appareil de chauffage.

- Ne pas utiliser cet appareil de chauffage avec un programmeur, une minuterie, un système de commande à distance séparé ou tout autre dispositif qui met l'appareil de chauffage sous tension automatiquement, car il y a risque de feu si l'appareil est recouvert ou placé de façon incorrecte.
- ATTENTION: Afin d'éviter tout danger dû au réarmement intempestif du coupe-circuit thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par l'intermédiaire l'intermédiaire d'un interrupteur externe, comme une minuterie, ou être connecté à un circuit qui est régulièrement mis sous tension et hors tension par le fournisseur d'électricité.
- Ce radiateur ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères; il doit être apporté à un centre local de récupération et de recyclage des appareils électriques. L'appareil de chauffage doit être installé de façon telle que les interrupteurs et autres dispositifs de commande ne puissent pas être touchés par une personne dans la baignoire ou la douche.
- Ne pas utiliser cet appareil de chauffage à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine."
- Avertissement: si cet appareil est installé dans une salle de bain, il

doit être installé au minimum à 60 cm d'une baignoire ou d'une douche, conformément aux exigences de la norme française d'installation électrique NFC15-100.

- Concernant les instructions d'installation des roulettes ou des pieds, référez-vous à la partie d'installation.
- Ne pas utiliser cet appareil de chauffage s'il est tombé;
- Ne pas utiliser si l'appareil de chauffage présente des signes visibles de dommage;
- Utiliser cet appareil de chauffage sur une surface horizontale et stable, ou fixé à une paroi, selon le cas.
- MISE EN GARDE: Ne pas utiliser cet appareil de chauffage dans des petits locaux, lorsqu'ils sont occupés par des personnes incapables de quitter le local seules, à moins qu'une surveillance constante ne soit prévue.
- MISE EN GARDE: Afin de réduire le risque d'incendie, les textiles, les rideaux, ou autres matériaux inflammables se trouvent à une distance minimale de 1 m de la sortie d'air.

3. UTILISATION

Icône	Fonction
	Mode veille
	Mode Hors gel : La plage de température est de 5°C à 10°C.
	Mode Confort : La plage de température est de 5°C à 30°C.
	Mode Éco: La température est de 0,5°C plus basse que celle du mode Confort ; la plage de température est de 4.5°C à 0.5°C plus basse que celle du mode Confort
	Mode de fonctionnement en continue pendant 12 heures / Indicateur de fonctionnement

UTILISATION A L'INTERIEUR UNIQUEMENT

Touche Marche/Arrêt (On/Off) :

Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la touche **Marche/Arrêt** est en position **Arrêt** .

Après avoir branché l'appareil, appuyez sur la touche **Marche/Arrêt** pour la mettre en position **Marche** . L'écran s'allume et l'appareil passe en mode **STANDBY (VEILLE)** .

Ensuite, appuyez sur **STANDBY (VEILLE)** pour activer le mode Confort .

Appuyez sur la touche M pour basculer entre les différents modes : Confort  , Économique  , Hors gel  , Fonctionnement continu pendant 12 heures  . Lorsque le radiateur est en marche, l'icône  s'affiche à l'écran. L'icône  s'éteint lorsque la température atteint la température de réglage.

Si le mode de fonctionnement en continu pendant 12 heures est sélectionné, seule l'icône  est affichée à l'écran. Le radiateur est en marche et s'arrêtera automatiquement au bout de 12 heures pour se mettre en mode Veille. Ensuite, appuyez sur la touche . Le radiateur se remettra en marche dans le mode précédemment sélectionné, c'est-à-dire, le mode chauffage en continu. Appuyez sur la touche M pour sélectionner le mode de votre choix.

Si l'alimentation est coupée et ensuite rétablie, le radiateur se mettra en mode **veille (standby)**. Appuyez sur la touche . Le radiateur se remettra en marche dans le mode de fonctionnement qui était sélectionné avant l'alimentation ne soit coupée.

RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

En mode Confort  ou en mode Éco  ou en mode Hors gel . Appuyez sur la touche  ou la touche  pour sélectionner le température de votre choix.

En mode Confort, la température par défaut est de 19°C. Vous pouvez régler la température entre 5°C et 30°C.

En mode Éco, la température par défaut est de 18.5°C. Vous pouvez régler la température entre 4.5°C et 0.5°C plus basse que celle du mode Confort.

En mode Hors gel, la température par défaut est de 7°C. Vous pouvez régler la température entre 5°C et 10°C.

A chaque pression sur la touche de réglage de la température, la température est augmentée ou diminuée de 0.5°C. Appuyez sur n'importe quelle touche sauf  /  pour valider le réglage. A défaut, le réglage sera validé automatiquement au bout de 5 secondes.

4. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Débranchez toujours la fiche de la prise murale avant de nettoyer l'appareil.
- Ne jamais immerger l'appareil pour le nettoyer.
- Pour éviter tout risque de décharge électrique, nettoyez votre appareil avec un chiffon doux et sec pour le débarrasser de la poussière. Vous pouvez également utiliser un aspirateur pour nettoyer les ouvertures d'aération.
- Nettoyez régulièrement votre appareil.

5. RANGEMENT DU RADIATEUR

Lorsque vous n'utilisez pas le radiateur pendant une période prolongée, protégez-le de la poussière et rangez-le dans un endroit propre et sec.

6. ENVIRONNEMENT

Signification du symbole de la poubelle barrée :



Ne jetez pas les appareils électriques avec les ordures ménagères non triées. Utilisez un dispositif de collecte approprié. Adressez-vous à l'autorité locale compétente pour obtenir des informations concernant les dispositifs de collecte disponibles. Les appareils électriques jetés dans les décharges et dans la nature peuvent libérer des substances dangereuses susceptibles de polluer les nappes phréatiques et avoir un impact sur la chaîne alimentaire, votre santé et votre bien-être.

Lorsque vous achetez un nouvel appareil, votre revendeur est dans l'obligation de reprendre gratuitement votre ancien appareil pour qu'il soit recyclé.

HD15BDC / HD15BDC CY
220V-240V~ 50-60Hz
1500W
IP24



Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques

Référence(s) du modèle: HD15BDC / HD15BDC CY					
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique	Unité
Puissance thermique				Type d'entrée de chaleur, pour espace de stockage électrique local	
Puissance thermique nominale	P _{nom}	1.5	kW	contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré	[non]
Puissance thermique minimale (indicative)	P _{min}	0	kW	contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	[non]
Puissance thermique maximale continue	P _{max,c}	1.5	kW	contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	[non]
Consommation d'électricité auxiliaire				puissance thermique réglable par ventilateur	[non]
À la puissance thermique nominale	e _{lmax}	0	kW	Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)	
À la puissance thermique minimale	e _{lmin}	0	kW	contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	[non]
En mode veille	e _{ls8}	0	kW	contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	[non]
				contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	[non]
				contrôle électronique de la température de la pièce	[oui]
				contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier	[non]
				contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire	[non]
				Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)	
				contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	[non]
				contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	[non]
				option contrôle à distance	[non]
				contrôle adaptatif de l'activation	[non]
				limitation de la durée d'activation	[non]
				capteur à globe noir	[non]
Coordonnées de contact	ADEO Services 135 rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN - FRANCE				

www.erp-equation.com/heaters



1. SÍMBOLOS DE AVISO

	Leia atentamente estas instruções
	Atenção
	Apenas para uso em interior
	Aviso
	Ligado
	Correcto
	Incorrecto

2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA (ler antes de pôr o radiador a funcionar)



- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas que tenham capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência ou conhecimento, se estas forem correctamente vigiadas ou se lhes forem dadas instruções relativas à utilização do aparelho com toda a segurança e se os riscos potenciais forem bem compreendidos.
As crianças não devem brincar com o aparelho.
A limpeza e manutenção pelo utilizador não deve ser feita por crianças sem supervisão.
- Manter fora do alcance de crianças com menos de 3 anos, a menos que estejam sob vigilância contínua. As crianças com idades entre os 3 e os 8 anos devem apenas ligar e desligar o aparelho, desde que este último esteja colocado ou instalado na posição normal prevista e que estas crianças estejam sob supervisão ou tenham recebido instruções quanto à utilização do aparelho com toda a segurança e compreendam bem os potenciais perigos. As crianças

com idades entre os 3 e os 8 anos não devem regular nem limpar, nem realizar a manutenção do aparelho.

ATENÇÃO - Algumas partes deste aparelho podem ficar muito quentes e provocar queimaduras. É preciso prestar especial atenção na presença de crianças e de pessoas vulneráveis.

- Se o fio de alimentação do aquecedor estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou por pessoas com qualificação similar, a fim de evitar qualquer perigo.
- **ATENÇÃO:** a fim de evitar qualquer perigo devido ao rearmamento intempestivo do disjuntor térmico, este aparelho não deve ser alimentado por intermédio de um interruptor externo, como um temporizador, ou ser ligado a um circuito que seja regularmente ligado e desligado pelo fornecedor de electricidade.
- **ADVERTÊNCIA:** a fim de evitar sobreaquecimento, não cobrir o aparelho de aquecimento.



- O aparelho de aquecimento não deve ser colocado imediatamente por baixo de uma tomada de corrente.
- Não utilizar este aparelho de aquecimento junto de uma banheira, de um duche ou de uma piscina.
- Utilize o radiador unicamente quando os pés estiverem correctamente fixados.
- Verifique se a alimentação eléctrica da tomada a que está ligado o radiador está ligado o radiador está em conformidade com as informações indicadas na placa sinalética aposta no radiador e se a tomada tem ligação à terra.
- Afaste sempre o cabo de alimentação das partes do radiador que possam aquecer.
- Nunca coloque o radiador num local onde possa cair dentro de uma banheira ou de qualquer outro ponto de água.
- Utiliza obrigatoriamente o radiador no interior.
- Não cubra / não obstrua as aberturas de saída e de entrada de ar.
- Não coloque o radiador sobre um tapete espesso.

- Verifique obrigatoriamente se o radiador está posicionado sobre uma superfície plana e estável. Verifique se o radiador está instalado perto de cortinados ou móveis, o que representaria um risco de incêndio.
- Não introduza nenhum objeto nas aberturas de saída e de entrada de ar do radiador.
- Não utilize o radiador em locais onde sejam armazenados líquidos inflamáveis, nem próximo de emanções inflamáveis.
- Desligue obrigatoriamente o aparelho sempre que o deslocar.
- Não use este aquecedor se tiver sido descartado;
- Não use se houver sinais visíveis de danos ao aquecedor;
- Use este aquecedor em uma superfície horizontal e estável, ou conserte-a à parede, conforme aplicável.
- Aviso: Não use este aquecedor em pequenas salas quando eles são ocupados por pessoas não capazes de deixar a sala por conta própria, a menos que a supervisão constante seja fornecida.
- AVISO: Para reduzir o risco de incêndio, mantenha têxteis, cortinas ou qualquer outro material inflamável uma distância mínima de 1 m da tomada de ar.

IMPORTANTE Leia atentamente a totalidade das instruções antes de utilizar o convector. Conserve-as para poder consultá-las posteriormente.

3. UTILIZAÇÃO

Ícone	Função
	Modo de Espera
	Modo Anti-gelo: faixa de temperatura de 5 °C a 10 °C.
	Modo Conforto: faixa de temperatura de 5 °C a 30 °C.
	Modo Eco: a temperatura é 0,5 °C menor que o conforto do modo, faixa de temperatura de 4,5 °C a 0,5 °C menor que o conforto do modo
	Modo de trabalho contínuo de 12 horas / indicador de trabalho

SOMENTE PARA USO INTERNO

Botão Ligado/Desligado(On/Off):

Antes de conectar, mantenha o aparelho na posição Desligado.

Após conectar, pressione o botão Ligado/Desligado para a posição Ligado, a tela acenderá e entrará no modo de Espera(Standby).

Em seguida, pressione Espera(Standby) para entrar no Modo Conforto.

Prima o botão **M** para alternar entre modos: Modo Conforto , Modo econômico , Modo Anti-gelo , Modo de trabalho contínuo de 12 horas .

Quando o aquecedor estiver funcionando,  será exibido na tela.  desaparecerá quando a temperatura atingir a temperatura definida.

Se for escolhido o modo de trabalho contínuo de 12 horas, apenas  aparece na tela, o aquecedor está funcionando e automaticamente interrompe o aquecimento em 12 horas e entra no modo de espera. Em seguida, pressione , o aquecedor retornará ao wok no modo de configuração anterior, que é o aquecimento contínuo, pressione o botão **M** para escolher o modo desejado.

Depois de cortar a energia e depois fornecê-lo, o aquecedor entra no modo de espera. Pressione, o aquecedor volta a funcionar no modo de trabalho anterior

antes do corte de energia.

DEFINIÇÕES DA TEMPERATURA

No modo Conforto ☀- ou modo Eco ★ ou modo Anti-gel ❄, pressione ▲ ou ▼ para escolher a temperatura desejada.

A temperatura padrão do modo de conforto é 19 °C, a temperatura pode ser ajustada de 5 °C a 30 °C.

A temperatura padrão do modo ECO é 18,5 °C, a temperatura pode ser ajustada de 4,5 °C a 0,5 °C abaixo do modo conforto.

A temperatura padrão do modo anticongelante é de 7 °C, a temperatura pode ser ajustada de 5 °C a 10 °C.

Cada vez que você pressiona os botões para ajustar a temperatura, você aumenta ou diminui a temperatura em 0,5 °C. Prima qualquer botão exceto ▲ / ▼ para terminar o acerto, ou, passados 5 segundos, o aparelho guarda automaticamente.

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Sempre desconecte o aparelho da rede elétrica ao limpá-lo.
- Para evitar qualquer risco, limpe o aparelho apenas com um pano seco levemente umidificado. **NUNCA IMERSIONE O AQUECEDOR PARA LIMPAR**
- Para evitar riscos elétricos, limpe seu aparelho com um pano macio e limpo para remover a poeira. Você também pode usar um aspirador para limpar as aberturas de ar.
- Limpe seu aparelho regularmente.

5. ARRUMAÇÃO DO RADIADOR

Quando não utilizar o radiador durante um período de tempo prolongado, proteja-o da poeira e guarde-o num local limpo e seco.

6. AMBIENTE

Significado do símbolo do caixote de lixo barrado :



Não elimine os aparelhos eléctricos juntamente com os detritos domésticos não separados. Utilize um dispositivo de recolha apropriado.

Dirija-se à autoridade local competente para obter informações relativas aos dispositivos de recolha disponíveis. Os aparelhos eléctricos eliminados nas lixeiras e na natureza podem libertar substâncias perigosas susceptíveis de poluir os lençóis freáticos e de ter impacto sobre a cadeia alimentar, a saúde e o bem-estar.

Quando comprar um aparelho novo, o revendedor é obrigado a retomar gratuitamente o seu aparelho antigo para que seja reciclado.

HD15BDC / HD15BDC CY
220V-240V~ 50-60Hz
1500W
IP24



Requisitos de informação para aquecedores de ambiente local elétricos

FR
PT
EL
RO
UA
EN

Identificador(es) de modelo: HD15BDC / HD15BDC CY					
Elemento	Símbolo	Valor	Unidade	Elemento	Unidade
Potência calorífica			Tipo de entrada de calor, para espaço de armazenamento elétrico local		
Potência calorífica nominal	P _{nom}	1.5	kW	Comando manual da cargatérmica, com termostato integrado	[não]
Potência calorífica mínima (indicativa)	P _{min}	0	kW	Comando manual da cargatérmica, com retroação da temperatura interior e/ou exterior	[não]
Potência calorífica contínua máxima	P _{max,c}	1.5	kW	Comando eletrónico da cargatérmica, com retroação da temperatura interior e/ou exterior	[não]
Consumo de eletricidade auxiliar				Potência calorífica com ventilador	[não]
À potência calorífica nominal	e _{lmax}	0	kW	Tipo de potência calorífica/comando da temperatura interior (selecionar uma opção)	
À potência calorífica mínima	e _{lmin}	0	kW	Potência calorífica numa fase única, sem comando da temperatura interior	[não]
Em estado de vigília	e _{lsg}	0	kW	Em duas ou mais fases manuais, sem comando da temperatura interior	[não]
				Com comando da temperatura interior por termostato mecânico	[não]
				Com comando eletrónico da temperatura interior	[sim]
				Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador diário	[não]
				Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador semanal	[não]
				Outras opções de comando (seleção múltipla possível)	
				Comando da temperatura interior, com deteção de presença	[não]
				Comando da temperatura interior, com deteção de janelas abertas	[não]
				Com opção de comando à distância	[não]
				Com comando de arranque adaptativo	[não]
				Com limitação do tempo de funcionamento	[não]
				Com sensor de corpo negro	[não]
Elementos de contacto	ADEO Services 135 rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN - FRANCE				

www.erp-equation.com/heaters

1. ΣΥΜΒΟΛΑ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ

	Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο
	Προσοχή
	Μόνο για εσωτερική χρήση
	Προσέξτε
	Με σύνδεση
	Σωστό
	Λάθος

2. ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ (διαβάστε τις προσεκτικά πριν λειτουργήσετε τη θερμάστρα)

- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώση, εάν τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους και εάν οι ενδεχόμενοι κίνδυνοι έχουν αντιμετωπιστεί. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Τα παιδιά κάτω των 3 ετών πρέπει να κρατούνται μακριά εκτός εάν βρίσκονται υπό συνεχή επίβλεψη. Τα παιδιά ηλικίας μεταξύ 3 και 8 ετών θα πρέπει μόνο να θέτουν τη συσκευή σε λειτουργία και εκτός λειτουργίας, υπό την προϋπόθεση η συσκευή να έχει τοποθετηθεί ή εγκατασταθεί σε κανονική προβλεπόμενη θέση και τα παιδιά αυτά να βρίσκονται υπό επίβλεψη ή να έχουν λάβει οδηγίες όσον αφορά την ασφαλή χρήση της συσκευής και να έχουν κατανοήσει καλά

τους ενδεχόμενους κινδύνους. Τα παιδιά ηλικίας μεταξύ 3 και 8 ετών δεν πρέπει ούτε να συνδέουν τη συσκευή στο ρεύμα ούτε να την καθαρίζουν, ούτε να προβαίνουν στη συντήρηση που πραγματοποιείται από το χρήστη.

- ΠΡΟΣΟΧΗ - Ορισμένα τμήματα του προϊόντος αυτού ενδέχεται να θερμανθούν πολύ και να προκαλέσουν εγκαύματα. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στην παρουσία παιδιών και ευάλωτων ατόμων.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής υποστεί ζημιά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το τμήμα εξυπηρέτησης μετά την πώληση ή κάποιο άτομο με αντίστοιχες ικανότητες ώστε να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Προς αποφυγή του κινδύνου ακούσιου επανοπλισμού του θερμικού διακόπτη, η συσκευή δεν πρέπει να τροφοδοτείται μέσω εξωτερικού διακόπτη, όπως χρονοδιακόπτης ή να συνδεθεί με δίκτυο το οποίο τίθεται τακτικά υπό τάση και εκτός τάσης από τον προμηθευτή ηλεκτρικής ενέργειας.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Προς αποφυγή της υπερθέρμανσης, μην καλύπτετε τη συσκευή θέρμανσης.



- Η συσκευή θέρμανσης δεν πρέπει να τοποθετείται ακριβώς κάτω από ηλεκτρική πρίζα.
- Σύμφωνα με τους κανόνες εγκατάστασης, στη σταθερή σωλήνωση θα πρέπει να προβλεφθεί ένα μέσο αποσύνδεσης από το δίκτυο τροφοδοσίας με διαχωρισμό επαφών σε όλους τους πόλους. Όσον αφορά τις λεπτομέρειες σχετικά με τη μέθοδο εγκατάστασης και ηλεκτρικής σύνδεσης, ανατρέξτε στις παρακάτω συστάσεις.
- Η συσκευή πρέπει να εγκατασταθεί με τέτοιο τρόπο ώστε οι διακόπτες και άλλες διατάξεις ελέγχου να μην είναι προσβάσιμα από άτομα που βρίσκονται στη μπανιέρα ή στο ντους.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτόν τον θερμαντήρα εάν έχει πέσει.
- Μην χρησιμοποιείτε εάν υπάρχουν ορατά σημάδια ζημιάς στον θερμαντήρα.
- Χρησιμοποιήστε αυτόν τον θερμαντήρα σε μια οριζόντια και

- σταθερή επιφάνεια, ή στερεώστε το στον τοίχο, όπως ισχύει.
- Προειδοποίηση: Μην χρησιμοποιείτε αυτόν τον θερμαντήρα σε μικρά δωμάτια όταν καταλαμβάνουν τα άτομα που δεν μπορούν να εγκαταλείψουν το δωμάτιο μόνοι τους, εκτός αν παρέχεται συνεχής εποπτεία.
 - Προειδοποίηση: Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, κρατήστε τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα, τις κουρτίνες ή οποιοδήποτε άλλο εύφλεκτο υλικό μια ελάχιστη απόσταση 1 m από την έξοδο αέρα.

3. ΧΡΗΣΗ

εικόνισμα	λειτουργία
	αδράνεια
	κατά του παγετού : θερμοκρασίας από 5 °C έως 10 °C.
	Άνεση : θερμοκρασία από 5 °C έως 30 °C.
	Οικολογική : η θερμοκρασία είναι 0,5 °C χαμηλότερη από την άνεση της λειτουργίας, θερμοκρασία από 4,5 °C έως 0,5 °C χαμηλότερη από την άνεση της λειτουργίας.
	Συνεχής λειτουργία: λειτουργεί για 12 ώρες χωρίς ρύθμιση θερμοκρασίας / Ένδειξη εργασίας

ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΧΡΗΣΗ ΜΟΝΟ

Διακόπτης λειτουργίας/διακοπής

Πριν συνδέσετε το καλώδιο, κρατήστε τη συσκευή σε μια θέση.

Αφού συνδεθείτε, πατήστε το πλήκτρο ενεργοποίησης / απενεργοποίησης στη θέση, η οθόνη θα ανάψει και θα εισαχθεί Λειτουργία STANDBY.

Στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί STANDBY στη λειτουργία άνεσης.

Πατήστε το πλήκτρο M για εναλλαγή μεταξύ των λειτουργιών: Λειτουργία άνεσης , Οικολογική , κατά του παγετού , Συνεχής λειτουργία: λειτουργεί για 12 ώρες χωρίς ρύθμιση θερμοκρασίας .

Όταν λειτουργεί ο θερμαντήρας,  θα εμφανιστεί στην οθόνη.  θα εξαφανιστεί όταν η θερμοκρασία φτάσει στη ρυθμισμένη θερμοκρασία.

Εάν έχει διακοπεί η λειτουργία συνεχούς λειτουργίας 12 ωρών,))) δείχνει στην οθόνη, θερμάστρα λειτουργεί και θα σταματήσει αυτόματα τη θέρμανση σε 12 ώρες, Στη συνέχεια, μπίτε σε κατάσταση αναμονής. Τύπος ☰, ο θερμαντήρας επιστρέφει στην εργασία σε λειτουργία προηγούμενης ρύθμισης η οποία είναι συνεχής θέρμανση, πατήστε το πλήκτρο M για να επιλέξετε την επιθυμητή λειτουργία.

Μόλις διακοπεί η τροφοδοσία και στη συνέχεια παρέχεται, ο θερμαντήρας θα τεθεί σε κατάσταση αναμονής. Τύπος ☰, ο θερμαντήρας επιστρέφει στην κατάσταση λειτουργίας πριν από την διακοπή ρεύματος.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ

Κάτω από την άνεση Άνεση ☀, Οικολογική ★), κατά του παγετού ❄, Τύπος ▲ ή ▼ για να επιλέξετε την επιθυμητή θερμοκρασία.

Η προεπιλεγμένη θερμοκρασία της κατάστασης άνεσης είναι 19 °C, η θερμοκρασία μπορεί να ρυθμιστεί από 5 °C έως 30 °C.

Η προεπιλεγμένη θερμοκρασία της λειτουργίας ECO είναι 18,5 °C, η θερμοκρασία μπορεί να ρυθμιστεί από 4,5°C έως 0,5 °C χαμηλότερη από την κατάσταση άνεσης.

Η προεπιλεγμένη θερμοκρασία της κατάψυξης είναι 7 °C, η θερμοκρασία μπορεί να ρυθμιστεί από 5 °C έως 10 °C.

Κάθε φορά που πατάτε τα κουμπιά για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία, αυξάνετε ή μειώνετε τη θερμοκρασία κατά 0,5 °C. Πατήστε άλλα κουμπιά εκτός από ▲ / ▼ για να ολοκληρώσετε τη ρύθμιση, ή μετά από 5 δευτερόλεπτα θα ολοκληρωθεί αυτόματα.

4. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την παροχή ρεύματος πριν προβείτε σε καθαρίσμα ή συντήρηση.
- Καθαρίστε το εξωτερικό περίβλημα της συσκευής τρίβοντάς το προσεκτικά με ένα απαλό πανί νοτισμένο με σαπουνόνερο.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει τελείως πριν προβείτε σε χειρισμό ή καθαρίσμα.
- Προς αποφυγή κάθε κινδύνου πυρκαγιάς ή/και ηλεκτροπληξίας, μην αφήνετε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό να εισέλθουν στο

εσωτερικό της συσκευής.

- Συνιστάται το τακτικό καθάρισμα του πλέγματος ώστε να απομακρύνονται οι σκόνης ή ακαθαρσίες που ενδέχεται να συσσωρευτούν στο εσωτερικό ή το εξωτερικό της συσκευής.
- Προειδοποίηση: Μην χρησιμοποιείτε ποτέ απορρυπαντικά, χημικούς παράγοντες ή διαλύτες διότι κινδυνεύουν να προκαλέσουν ζημιά στα πλαστικά τμήματα.

5. ΤΑΚΤΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΘΕΡΜΑΣΤΡΑΣ

Όταν δεν χρησιμοποιείτε τη θερμάστρα για παρατεταμένο χρονικό διάστημα, προστατεύετε την από τη σκόνη και τακτοποιείτε την σε μέρος καθαρό και ξηρό.

6. ΥΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Σημασία του συμβόλου του διαγραμμένου κάδου :



Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές με μη διαλεγμένα οικιακά απόβλητα. Χρησιμοποιήστε κάποιο κατάλληλο κέντρο συλλογής. Απευθυνθείτε στην αρμόδια τοπική αρχή για να πληροφορηθείτε για τα διαθέσιμα κέντρα συλλογής.

Οι ηλεκτρικές συσκευές που απορρίπτονται στις χωματερές και στη φύση μπορούν να απελευθερώσουν βλαβερές οι οποίες κινδυνεύουν να μολύνουν τον υδροφόρο ορίζοντα και να έχουν επιπτώσεις στη διατροφική αλυσίδα, την υγεία σας και την ευεξία σας

Όταν αγοράζετε μια καινούργια συσκευή, ο μεταπωλητής σας είναι αναγκασμένος να παραλάβει δωρεάν την παλιά σας συσκευή ώστε να ανακυκλωθεί.

HD15BDC / HD15BDC CY
220V-240V~ 50-60Hz
1500W
IP24



Απαιτήσεις πληροφόρησης για ηλεκτρικούς τοπικούς θερμαντήρες χώρου

Αναγνωριστικό(-ά) μοντέλου: HD15BDC / HD15BDC CY					
Χαρακτηριστικό	Σύμβολο	Αριθμητική τιμή	Μονάδα	Χαρακτηριστικό	Μονάδα
Θερμική ισχύς				Τύπος εισόδου θερμότητας, για τοπικό ηλεκτρικό χώρο αποθήκευσης	
Ονομαστική θερμική ισχύς	P _{nom}	1.5	kW	χειροκίνητος ρυθμιστής θερμικού φορτίου με ενσωματωμένο θερμοστάτη	[όχι]
Ελάχιστη θερμική ισχύς (ενδεικτική)	P _{min}	0	kW	χειροκίνητος ρυθμιστής θερμικού φορτίου με ανάδραση θερμοκρασίας δωματίου και/ή θερμοκρασίας εξωτερικού χώρου	[όχι]
Μέγιστη συνεχής θερμική ισχύς	P _{max,c}	1.5	kW	ηλεκτρονικός ρυθμιστής θερμικού φορτίου με ανάδραση θερμοκρασίας δωματίου ή/και θερμοκρασίας εξωτερικού χώρου	[όχι]
Βοηθητική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας				παραγωγή θερμότητας υποβοηθούμενη από ανεμιστήρα	[όχι]
στην ονομαστική θερμική ισχύ	e _{lmax}	0	kW	Είδος θερμικής ισχύος/ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου (να επιλεγεί μια δυνατότητα)	
στην ελάχιστη θερμική ισχύ	e _{lmin}	0	kW	μονοβάθμια θερμική ισχύς και χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	[όχι]
σε κατάσταση αναμονής	e _{lSB}	0	kW	δύο ή περισσότερες χειροκίνητες βαθμίδες χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	[όχι]
				με μηχανικό θερμοστατικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	[όχι]
				με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	[ναι]
				με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη ημέρας	[όχι]
				με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη εβδομάδας	[όχι]
				Άλλες δυνατότητες ρύθμισης (επιτρέπονται πολλές επιλογές)	
				ρυθμιστής θερμοκρασίας δωματίου με ανιχνευτή παρουσίας	[όχι]
				ρυθμιστής θερμοκρασίας δωματίου με ανιχνευτή ανοιχτού παραθύρου	[όχι]
				με δυνατότητα ρύθμισης εξ αποστάσεως	[όχι]
				με ρυθμιστή προσαρμοζόμενης εκκίνησης	[όχι]
				με περιορισμό διάρκειας λειτουργίας	[όχι]
				με αισθητήρα θερμομέτρου μελανής σφαίρας	[όχι]
Στοιχεία επικοινωνίας:	ADEO Services 135 rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN - FRANCE				

www.erp-equation.com/heaters

1. SIMBOLURI DE AVERTIZARE

	Citiți instrucțiunile
	Atenție
	Utilizare doar în interior
	Respectați
	Conectat
	Corect
	Încorect

2. MĂSURI DE SIGURANȚĂ (a se citi înainte de a pune radiatorul în funcțiune)



- Acest aparat poate fi utilizat de către copii având cel puțin 8 ani și de către persoane ale căror capacități fizice, senzoriale sau mentale sunt reduse sau care sunt lipsite de experiență și nu posedă cunoștințele necesare, dacă aceștia (acestea) sunt corect supravegheați (supravegheate) sau dacă li s-au dat instrucțiuni privind utilizarea aparatului în deplină siguranță și dacă au înțeles riscurile survenite. Copiii nu trebuie să se joace cu acest aparat. Curățarea și întreținerea care îi revin utilizatorului nu trebuie să fie efectuate de către copii fără supraveghere.
- Se recomandă să țineți la distanță copiii mai mici de 3 ani, cu excepția cazului în care aceștia se află sub supraveghere continuă. Copiii cu vârsta între 3 și 8 ani au voie doar să pornească sau să oprească aparatul, cu condiția ca aparatul să fie pus sau montat într-o poziție normală prevăzută și ca acești copii să dispună de o supraveghere sau să fi primit instrucțiuni privind utilizarea aparatului în deplină securitate și să fi înțeles riscurile posibile.

Copiii cu vârsta între 3 și 8 ani nu au voie nici să conecteze, nici să regleze, nici să curețe aparatul și nici să efectueze întreținerea care îi revine utilizatorului.

ATENȚIE - Anumite părți ale acestui produs pot să devină foarte fierbinți și să provoace arsuri. Trebuie să acordați o atenție deosebită în prezența copiilor și persoanelor vulnerabile.

- În cazul în care cablul de alimentare al sistemului de încălzire este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către fabricant, de către service-ul său postvânzare sau de către persoane cu calificare asemănătoare, pentru a evita orice pericol.
- **ATENȚIE:** Pentru a evita orice pericol datorită rearmării bruște a siguranței termice, acest aparat nu trebuie să fie alimentat prin intermediul unui întrerupător extern, ca un ceas, sau să fie conectat la un circuit care este pus și scos în mod regulat de sub tensiune de către furnizorul de curent electric.
- **AVERTIZARE:** Pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperiți aparatul de încălzit. 
- Aparatul de încălzit nu trebuie să fie amplasat sub priza de curent.
- Nu utilizați acest aparat de încălzit în apropiere de o baie, un duș sau o piscină.
- Pentru detalii despre instalarea picioarelor, vă rugăm să consultați secțiunea "Manual asamblare, utilizare și întreținere".
- Nu folosiți acest încălzitor dacă a fost abandonat;
- Nu utilizați dacă există semne vizibile de deteriorare a încălzitorului;
- Utilizați acest încălzitor pe o suprafață orizontală și stabilă sau fixați-o pe perete, după caz.
- Avertisment: Nu utilizați acest încălzitor în camere mici atunci când sunt ocupate de persoane care nu sunt capabile să părăsească camera pe cont propriu, cu excepția cazului în care supravegherea constantă este furnizată.
- Avertisment: Reducerea riscului de incendiu, păstrați textile,

perdele sau orice alt material inflamabil la o distanță minimă de 1 m de la priza de aer.

3. UTILIZARE

Icoană	Funcție
	Modul de veghe
	Modul Anti-îngheț: temperaturii cuprinde între 5 °C și 10 °C.
	Modul Confort: temperaturii între 5 °C și 30 °C.
	Modul Eco: temperaturii este cu 0,5 °C mai mică decât confortul modului, temperaturii cuprinsă între 4,5 °C și 0,5 °C mai mică decât confortul modului.
	Modul de lucru continuu de 12 ore / indicator de lucru

DOAR UTILIZARE INTERIOR

Buton Pornit/Oprit (On/Off):

Înainte de conectare, mențineți aparatul în poziție Oprit.

După conectare, apăsați butonul Pornit/Oprit în poziția Pornit, ecranul se va aprinde și va intra în modul de Veghe(Standby).

Apoi apăsați Veghe(Standby) pentru a intra în modul Comfort.

Apăsați butonul **M** pentru a comuta între moduri: Modul Comfort , Modul Economic , Modul Antigel , Modul de lucru continuu de 12 ore .

Când încălzitorul funcționează,  va apărea pe ecran.  va dispărea când temperaturii va atinge temperaturii setată.

Dacă modul de lucru continuu de 12 ore este ales, doar  apare pe ecran, încălzitorul funcționează și va opri automat încălzirea în 12 ore, apoi va intra în modul de veghe. Apoi Apăsați , încălzirea reveni la wok în modul de setare anterior, care este încălzire continuă, apăsați butonul M pentru a alege modul dorit.

Odată întreruptă și apoi alimentată, încălzitorul va intra în modul de veghe. Apăsați , încălzitorul revine la modul de lucru anterior înainte de întreruperea puterii.

SETAREA TEMPERATURII

În modul confort ☀ sau în modul Eco ★ sau în modul Antigel ❄, apăsați ▲ sau ▼ pentru a alege temperaturii dorită.

Temperaturii implicită a modului de confort este de 19 °C, temperaturii poate fi reglată de la 5 °C la 30 °C.

Temperaturii implicită a modului ECO este de 18,5 °C, temperaturii poate fi reglată de la 4,5 °C la 0,5 °C mai mică decât modul de confort.

Temperaturii implicită a modului antigel este de 7 °C, temperaturii poate fi reglată de la 5 °C la 10 °C.

De fiecare dată când apăsați butoanele pentru a regla temperaturii, creșteți sau micșorați temperaturii cu 0,5 °C. Apăsați alte butoane, cu excepția ▲ / ▼, pentru a termina setarea, sau după 5 secunde se va termina automat.

4. CURATARE & INTRETINERE

- Deconectați întotdeauna aparatul de la rețea când îl curățați.
- Pentru a evita orice pericol, curățați doar aparatul cu o cârpă uscată ușor umidificată. Nu scufundați niciodată dispozitivul pentru al curăța.
- Pentru a evita orice pericol electric, curățați aparatul cu o cârpă moale și curată pentru a îndepărta praful. Puteți utiliza, de asemenea, un aspirator pentru a curăța orificiile de aer.
- Curățați aparatul în mod regulat.

5. DEPOZITAREA RADIATORULUI

Când nu utilizați radiatorul pe o perioadă îndelungată de timp, protejați-l de praf și depozitați-l într-un loc curat și uscat.

6. MEDIU

Semnificația simbolului pubelei barate :



Nu aruncați aparatele electrice împreună cu deșeurile menajere netriate. Folosiți un dispozitiv de colectare adecvat. Adresați-vă autorității locale competente pentru a obține informații privind dispozitivele de colectare disponibile. Aparatele electrice aruncate la gropile de gunoi și pot avea un impact asupra lanțului alimentar, asupra sănătății și confortului dumneavoastră.

Când cumpărați un nou aparat, vânzătorul are obligația să preia gratuit vechiul dumneavoastră aparat în vederea reciclării acestuia.

HD15BDC / HD15BDC CY
220V-240V~ 50-60Hz
1500W
IP24



Cerințe privind informațiile referitoare la aparatele electrice pentru încălzire locală

Identificatorul de model(e): HD15BDC / HD15BDC CY					
Parametru	Simbol	Valoare	Unitate	Parametru	Unitate
Puterea termică				Tipul de intrare a căldurii, pentru spațiul local de stocare electrică	
Puterea termică nominală	P _{nom}	1.5	kW	control manual al sarcinii termice, cu termostat integrat	[nu]
Puterea termică minimă (cu titlu indicativ)	P _{min}	0	kW	control manual al sarcinii termice, ca răspuns la temperatura camerei și/sau exterioară	[nu]
Puterea termică maximă continuă	P _{max,c}	1.5	kW	control electronic al sarcinii termice, ca răspuns la temperatura camerei și/sau exterioară	[nu]
Consumul auxiliar de energie electrică				putere termică comandată de ventilator	[nu]
La putere termică nominală	e _{lmax}	0	kW	Tip de putere termică/controlul temperaturii camerei (selecți o variantă)	
La putere termică minimă	e _{lmin}	0	kW	cu o singură treaptă de putere termică și fără controlul temperaturii camerei	[nu]
În modul standby	e _{lsb}	0	kW	două sau mai multe trepte de putere manuale, fără controlul temperaturii camerei	[nu]
				cu controlul temperaturii camerei prin intermediul unui termostat mecanic	[nu]
				cu control electronic al temperaturii camerei	[da]
				cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare zilnică	[nu]
				cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare săptămânală	[nu]
				Alte opțiuni de control (se pot selecta mai multe variante)	
				controlul temperaturii camerei, cu detectare a prezenței	[nu]
				controlul temperaturii camerei, cu detectare a unei ferestre deschise	[nu]
				cu opțiuni de control la distanță	[nu]
				cu demaraj adaptabil	[nu]
				cu limitarea timpului de funcționare	[nu]
				cu senzor cu bulb negru	[nu]
Date de contact	ADEO Services 135 rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN - FRANCE				

www.erp-equation.com/heaters

1. СИМВОЛИ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

	Прочитайте інструкції
	Увага
	Лише для приміщень
	Дотримуйтеся правил техніки безпеки
	Під'єднано
	Правильно
	Неправильно

2. ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ (прочитайте перед тим як умикати обігрівач)



- Цей пристрій може використовуватися дітьми віком від 8 років та особами із фізичними, чуттєвими та розумовими вадами або тими, яким бракує досвіду чи знань, лише під належним наглядом та після навчання користуванню пристроєм із повною безпекою та усвідомленням ризиків. Діти не повинні гратися з пристроєм. Діти не повинні чистити і доглядати пристрій без нагляду.
- Слід тримати подалі дітей віком до 3 років, якщо тільки вони не знаходяться під постійним наглядом. Діти віком від 3 до 8 років можуть вмикати та вимикати пристрій лише в тому разі, якщо пристрій розміщено чи встановлено у такому передбаченому положенні, і якщо діти знаходяться під наглядом або були навчені користуванню пристроєм із повною безпекою та усвідомленням можливих ризиків. Діти віком від 3 до 8 років не повинні приєднувати пристрій до мережі, регулювати, чистити і доглядати його.

УВАГА: Деякі частини виробу можуть сильно нагріватися і спричиняти опіки. Слід бути особливо обережним у присутності дітей та осіб, що не можуть подбати про себе.

- Якщо кабель живлення обігрівача пошкоджено, виробник, його агент з обслуговування або інші кваліфіковані особи мають замінити його, щоб уникнути небезпеки.
- **УВАГА:** Щоб уникнути небезпеки через несвоєчасне вмикання термічного запобіжника, цей пристрій не можна живити через зовнішній перемикальний пристрій, наприклад, таймер, та підключати до мережі, що постійно вмикається та вимикається постачальником електроенергії.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб уникнути перегрівання, не накривайте обігрівальний пристрій.



- Обігрівальний пристрій не можна ставити безпосередньо під розеткою.
- Не користуйтеся обігрівачем поблизу ванни, душа чи басейна.
- Користуйтеся обігрівачем лише якщо ноги закріплено правильно.
- Перевірте, чи збігаються електричні характеристики розетки, до якої приєднується обігрівач, даним, зазначеним на заводській табличці на обігрівачі, і чи заземлено розетку.
- Завжди тримайте кабель живлення подалі від частин обігрівача, які можуть нагріватися.
- Ніколи не ставте обігрівач у місце, де він може впасти у ванну або будь-яку іншу посудину з водою.
- Використовуйте обігрівач лише у приміщенні.
- Не накривайте обігрівач та не закривайте вихідні та вхідні отвори для повітря.
- Не ставте обігрівач на килим із товстим ворсом.
- Обов'язково перевірте, чи стоїть обігрівач на плоскій та стійкій поверхні. Перевірте, чи не встановлено обігрівач поблизу

завіс або меблів, через які є ризик займання.

- Не встромляйте жодні предмети у вхідні та вихідні отвори для повітря.
- Не використовуйте радіатор у місцях, де зберігаються займисті рідини та поблизу займистих випаровувань.
- Обов'язково від'єднуйте пристрій від мережі, коли переміщуєте його.

ВАЖЛИВО Уважно прочитайте всю інструкцію перед тим, як користуватися конвектором. Зберігайте її для подальшого звернення.

- Не використовуйте цей нагрівач, якщо він був знижений;
- не використовуйте, якщо є видимі ознаки пошкодження нагрівача;
- Використовуйте цей нагрівач на горизонтальній та стабільній поверхні, або виправити його до стіни, як це можливо.
- Попередження: Не використовуйте цей нагрівач у невеликих приміщеннях, коли вони займаються особами, які не здатні залишити кімнату самостійно, якщо не передбачено постійний нагляд.
- Попередження: Зменшити ризик пожежі, зберігати текстиль, штори або будь-який інший горючий матеріал мінімальна відстань 1 м від розетки повітря.

3. ВИКОРИСТАННЯ

Піктограма	Функція
	Режим очікування
	Режим не замерзання: діапазон температур від 5 °C до 10 °C.
	Режим Комфорт: діапазон температур від 5 °C до 30 °C.
	Економічний режим: температура на 0,5 °C нижче, ніж режим комфорту, діапазон температур від 4,5°C до 0,5°C нижче ніж режим комфорту.
	12-годинний безперервний режим роботи / Робочий індикатор

ВИКОРИСТОВУВАТИ ТІЛЬКИ У ПРИМІЩЕННІ

Кнопка On/Off (Увімк./Вимк.):

Перед підключенням до розетки прилад має бути у положенні off (вимк.)
Після підключення до розетки натисніть кнопку On/Off (Увімк./Вимк.) для вмикання, екран засвітиться та увійде в режим очікування (STANDBY).
Потім натисніть кнопку STANDBY для входу в режим комфорту (Comfort Mode).

Натисніть кнопку M для перемикавання між режимами: режим комфорту ☀️, економічний режим ★, режим не замерзання ❄️,

12-годинний безперервний режим роботи |||| .

Коли обігрівач працює, на екрані з'явиться піктограма |||| . Піктограма |||| зникне, коли температура досягне встановленої температури.

Якщо ви вибрали 12-годинний безперервний режим роботи, на екрані буде відображатися тільки піктограма |||| , обігрівач працює та автоматично зупинить обігрівання через 12 годин, а потім перейде в режим очікування. Потім натисніть кнопку ⏸️, щоб обігрівач повернувся до роботи в попередньому режимі безперервного обігрівання, натисніть кнопку M, щоб вибрати потрібний режим.

Після відключення та подальшої подачі електроенергії обігрівач перейде в режим очікування. Натисніть кнопку ⏸️, обігрівач повернеться до роботи в попередньому режимі, який був до відключення електроенергії.

ВСТАНОВЛЕННЯ ТЕМПЕРАТУРИ

В режимі комфорту ☀️, або в економічному режимі ★, або в режимі не замерзання ❄️, натисніть ▲ або ▼, щоб вибрати бажану температуру. Стандартно температура режиму комфорту становить 19° C. Температуру можна регулювати від 5° C до 30° C.

Стандартно температура економічного режиму становить 18,5° C. Температуру можна регулювати від 4,5° C до 0,5° C нижче, ніж режим комфорту.

Стандартно температура режиму не замерзання становить 7° C. Температуру можна регулювати від 5° C до 10° C.

Кожного разу, коли ви натискаєте кнопки для регулювання температури, ви збільшуєте або зменшуєте температуру на 0,5° C. Натискайте інші кнопки крім ▲ / ▼, щоб завершити налаштування, або воно завершиться автоматично через 5 секунд.

4. ЧИЩЕННЯ ОБІГРІВАЧА

Обов'язково від'єднуйте радіатор від живлення і давайте йому охолонути перед тим, як чистити. Чистьте корпус вологою ганчіркою і витирайте сухою. Не користуйтеся для чищення засобами для миття та абразивними засобами, не допускайте потрапляння в обігрівач рідини.

5. ЗБЕРІГАННЯ ОБІГРІВАЧА

Якщо ви не збираєтеся користуватися обігрівачем протягом тривалого часу, захистіть його від пилу, зберігаючи у чистому та сухому місці.

6. ДОВКІЛЛЯ

Значення символу перекресленого баку для сміття:



Не викидайте електричні пристрої з не сортованим побутовим сміттям. Користуйтеся належними приймальними пунктами. Звертайтеся до місцевих органів влади по інформацію щодо наявних приймальних пунктів. З електричних пристроїв, якщо їх викидати на звалища або в природних місцях, можуть виділятися небезпечні речовини, які можуть забруднити ґрунтові води та вплинути на харчовий ланцюг, ваше здоров'я та благополуччя.

Коли ви придбавате новий пристрій, продавець зобов'язаний взяти назад безкоштовно старий пристрій для утилізації.

HD15BDC / HD15BDC CY
220V-240V~ 50-60Hz
1500W
IP24



1. WARNING SYMBOLS

	Read the instructions
	Caution
	Indoor use only
	Observe
	Connected
	Correct
	Incorrect

2. SAFETY REQUIREMENTS FOR ALL PORTABLE HEATERS



- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

- **CAUTION-** Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- **CAUTION:** In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cutout, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- **WARNING:** In order to avoid overheating, do not cover the heater. 
- The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- For details on how to install the feet, please refer to section "Assembly-Use-Maintenance Manual".
- Do not use this heater if it has been dropped;
- Do not use if there are visible signs of damage to the heater;
- Use this heater on a horizontal and stable surface, or fix it to the wall, as applicable.
- **WARNING:** Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
- **WARNING:** To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains, or any other flammable material a minimum distance of 1 m from the air outlet.

3. HOW TO USE

Icon	Function
	Mode standby
	Mode Anti-freezing: temperature range from 5°C to 10°C.
	Mode Comfort : temperature range from 5°C to 30°C.
	Mode Eco: temperature is 0.5°C lower than mode comfort, temperature range from 4.5°C to 0.5°C lower than mode comfort
	12 hour continuous working mode / Working indicator

INDOOR USE ONLY

On/off button:

Before plug in, keep the appliance at **off** position.

After plug in, press on/off button to on position, screen will light up and enter **STANDBY** mode.

Then Press **STANDBY** enter **Comfort Mode**.

Press **M** button to toggle among the modes: Comfort mode , Economic mode , Antifreeze mode , 12 hour continuous working mode .

When heater is working,  will show on the screen.  will disappear when temperature reach the set tempearature.

If 12 hours continuous working mode is chosed, only  shows on the screen, heater is working and will automaticlly stop heating in 12 hours, then enter into standby

mode. Then Press , heater return to wok in previous setting mode which is continuous heating, press M button to choose the desired mode.

Once power cut and then supplied, heater will enter standby mode. Press , heater return to working under previous working mode before power cut.

TEMPERATURE SETTING

Under comfort mode  or Eco mode  or Antifreezing mode , press  or  to choose the desired temperature.

Default temperature of comfort mode is 19° C, temperature can be adjusted from 5° C to 30° C.

Default temperature of ECO mode is 18.5° C, temperature can be adjusted from 4.5° C to 0.5° C lower than comfort mode.

Default temperature of anti-freeze mode is 7° C, temperature can be adjusted from 5° C to 10° C.

Each time you press the buttons to adjust the temperature, you increase or decrease the temperature by 0.5° C. Press other buttons except  /  to finish the setting, or after 5 seconds it will automatically finish.

4. CLEANING & MAINTENANCE

- Always disconnect appliance from the main when you clean it.
- In order to avoid any hazard, only clean the appliance with a dry rag lightly humidified. **NEVER IMMERSE THE HEATER TO CLEAN IT**
- To avoid any electrical hazard, clean your appliance with a soft and clean rag to remove the dust. You can also use a vacuum cleaner to clean the air openings.
- Clean your appliance regularly.

5. STORING THE HEATER

When the heater is not used for long periods of time, it should be protected from dust and stored in a clean dry place.

6. ENVIRONMENT

Meaning of crossed-out wheeled dustbin :



Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get in the food chain, damaging your health and well-being

When replacing old appliances with new ones, the retailer is legally obligated to take back your old appliance for disposals at least free of charge.

HD15BDC / HD15BDC CY
220V-240V~ 50-60Hz
1500W
IP24



Information requirements for electric local space heaters

Model identifier(s): HD15BDC / HD15BDC CY					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space	
Nominal heat output	P _{nom}	1.5	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	[no]
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	0	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Maximum continuous heat output	P _{max,c}	1.5	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Auxiliary electricity consumption				fan assisted heat output	[no]
At nominal heat output	e _{lmax}	0	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	e _{lmin}	0	kW	single stage heat output and no room temperature control	[no]
In standby mode	e _{lsh}	0	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
				with mechanic thermostat room temperature control	[no]
				with electronic room temperature control	[yes]
				electronic room temperature control plus day timer	[no]
				electronic room temperature control plus week timer	[no]
				Other control options (multiple selections possible)	
				room temperature control, with presence detection	[no]
				room temperature control, with open window detection	[no]
				with distance control option	[no]
				with adaptive start control	[no]
				with working time limitation	[no]
				with black bulb sensor	[no]
Contact details	ADEO Services 135 rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN - FRANCE				

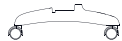
www.erp-equation.com/heaters



A x 1



A x 1



B x 2



AA x 6

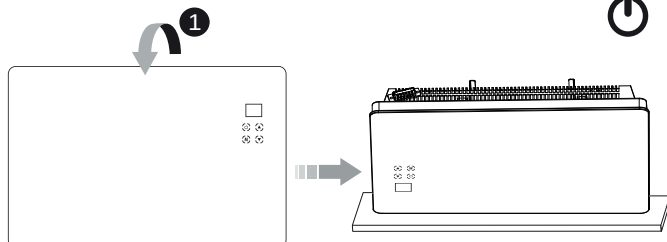


PH

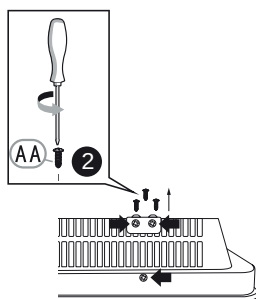


FR: Montage / PT: Montagem / EL: Συναρμολόγηση /
RO: Montaj / UA: Збірка / EN: Assembly

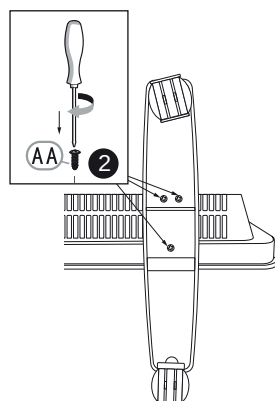
1



2



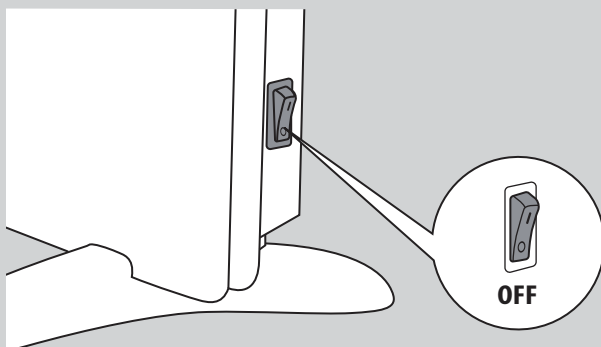
3



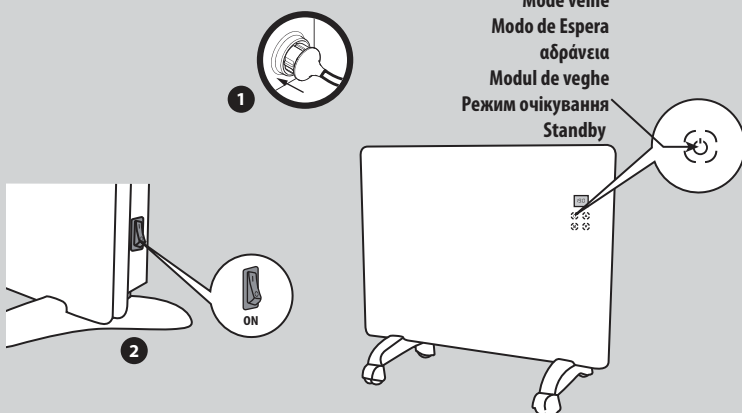


FR: Utilisation / PT: Utilização / EL: Χρήση / RO: Utilizare / UA: Використання / EN: Use

1



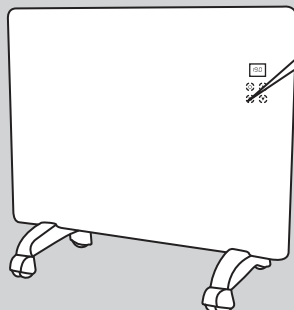
2





FR: Utilisation / PT: Utilização / EL: Χρήση / RO: Utilizare / UA: Використання / EN: Use

3

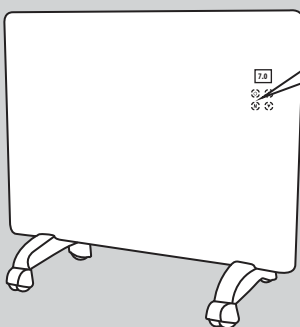


(M)

Mode / Modo / λειτουργίες / Modul / Режим / Mode

	Mode Hors gel/Modo Anti-gelo/κατά του παγετού/Modul Anti-îngheț/Режим незамерзания/Mode Anti-freezing
	Mode Confort/Modo Conforto/Ανεση/Modul Confort/Режим Комфорт/Mode Comfort
	Mode Eco/Modo Eco/Οικολογική/Modul Eco/Економічний режим/Mode Eco
	Mode de fonctionnement en continue pendant 12 heures / Indicateur de fonctionnement Modo de trabalho contínuo de 12 horas / Indicador de trabalho Συνεχής λειτουργία: λειτουργεί για 12 ώρες χωρίς ρύθμιση θερμοκρασίας / Ένδειξη λειτουργίας Modul de lucru continuu de 12 ore / Indicator de lucru 12-годинний безперервний режим роботи / Робочий індикатор 12 hour continuous working mode / Working indicator

4



**Mode Hors gel / Modo Anti-gelo /
κατά του παγετού /
Modul Anti-îngheț /
Режим не замерзания /
Mode Anti-freezing**

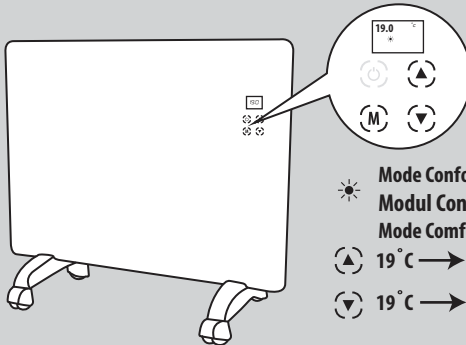
7°C → 7.5°C 10°C

7°C → 6.5°C 5°C



FR: Utilisation / PT: Utilização / EL: Χρήση / RO: Utilizare / UA: Використання / EN: Use

5

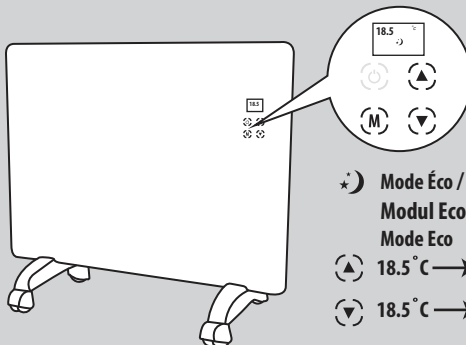


☀ **Mode Confort / Modo Conforto / Άνεση /
Modul Confort/Режим Комфорт/
Mode Comfort**

▲ 19 °C → 19.5 °C -----> 30 °C

▼ 19 °C → 18.5 °C -----> 5 °C

6



★ **Mode Éco / Modo Eco / Οικολογική /
Modul Eco / Економічний режим /
Mode Eco**

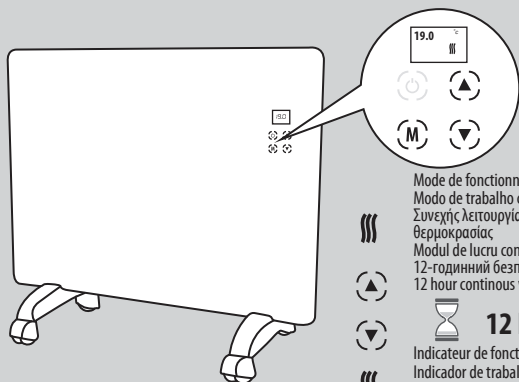
▲ 18.5 °C → 19 °C -----> ❄ -0.5 °C

▼ 18.5 °C → 17.5 °C -----> 4.5 °C



FR: Utilisation / PT: Utilização / EL: Χρήση / RO: Utilizare / UA: Використання / EN: Use

7



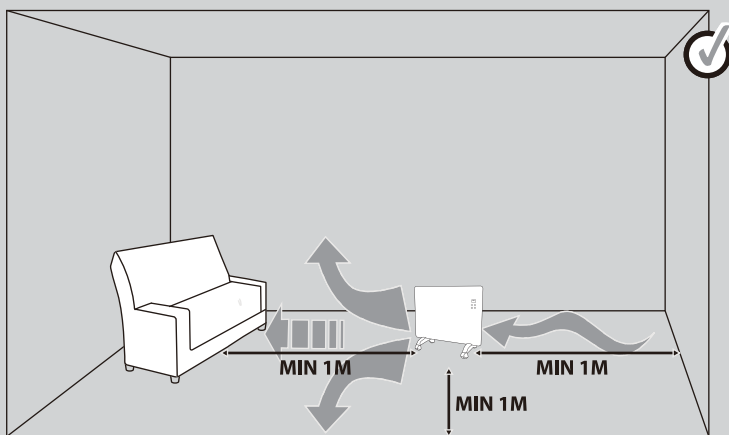
Mode de fonctionnement en continu pendant 12 heures
Modo de trabalho contínuo de 12 horas
Συνεχής λειτουργία: λειτουργεί για 12 ώρες χωρίς ρύθμιση θερμοκρασίας
Modul de lucru continuu de 12 ore
12-годинний безперервний режим роботи
12 hour continuous working mode



 **12 H**

Indicateur de fonctionnement
Indicador de trabalho
Ένδειξη λειτουργίας
Indicator de lucru
Робочий індикатор
Working indicator

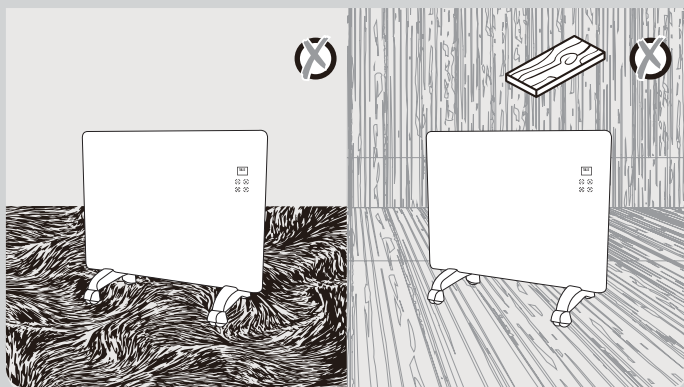
8



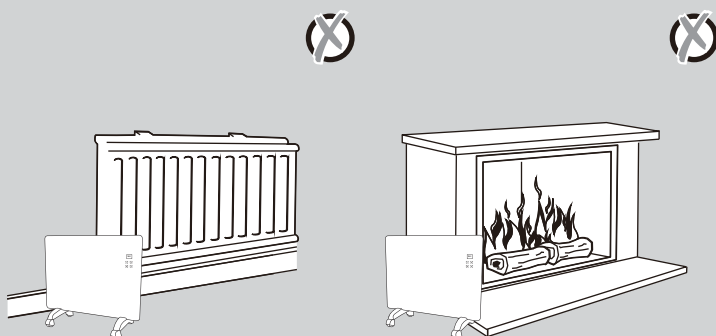


FR: Utilisation / PT: Utilização / EL: Χρήση / RO: Utilizare / UA: Використання / EN: Use

9



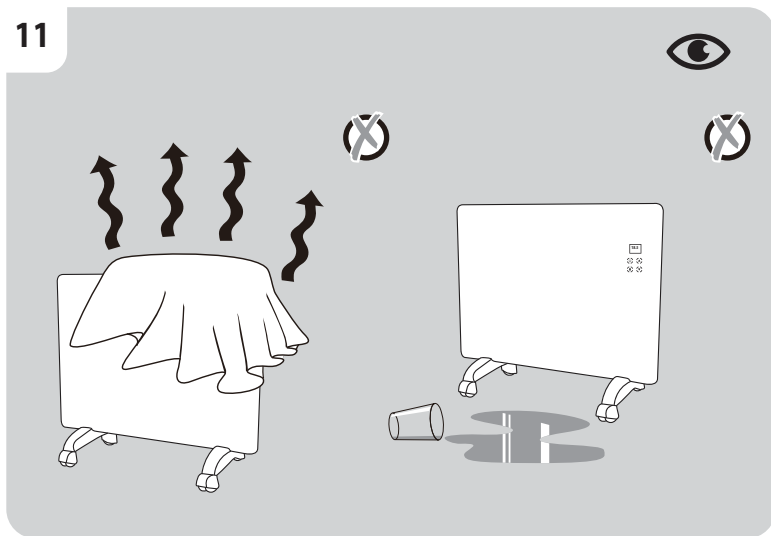
10



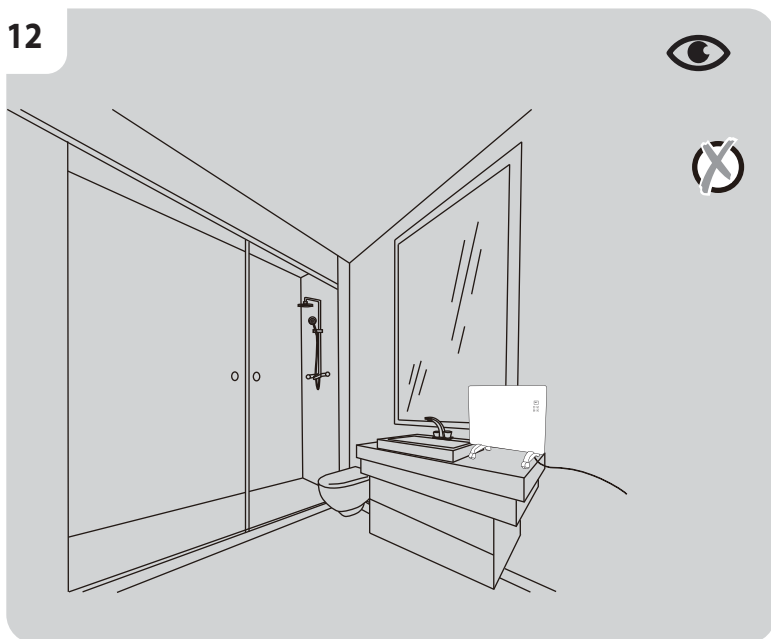


FR: Utilisation / PT: Utilização / EL: Χρήση / RO: Utilizare / UA: Використання / EN: Use

11



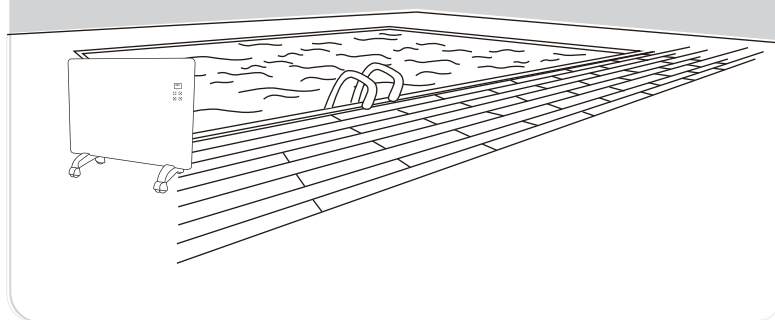
12





FR: Utilisation / PT: Utilização / EL: Χρήση / RO: Utilizare / UA: Використання / EN: Use

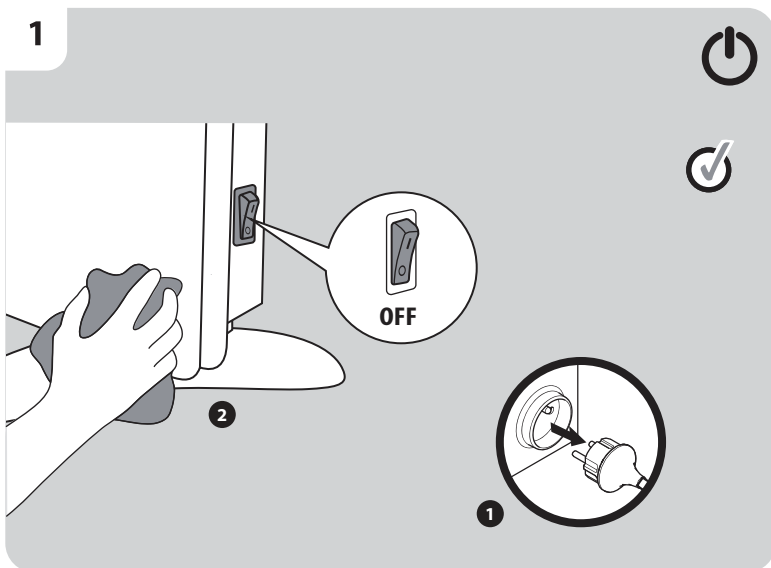
13



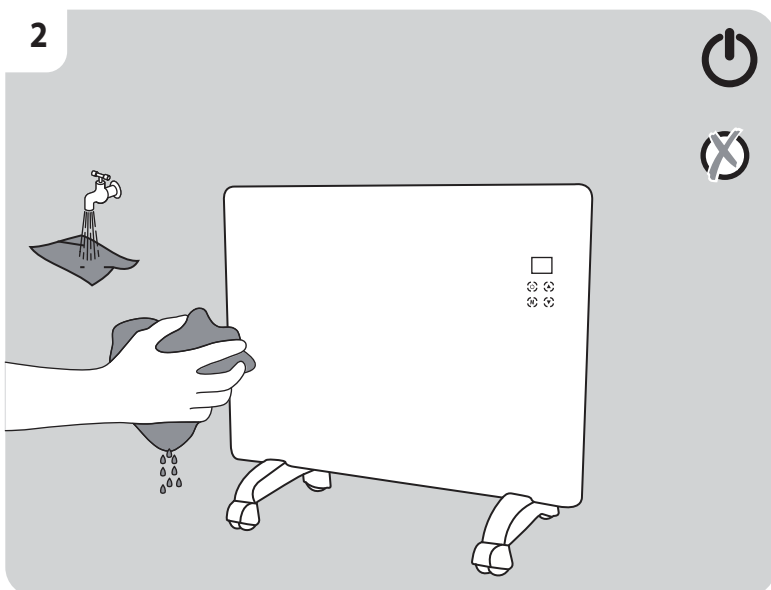


FR: Entretien / PT: Manutenção / EL: Συντήρηση / RO: Întreținere /
UA: Догляд / EN: Maintenance

1



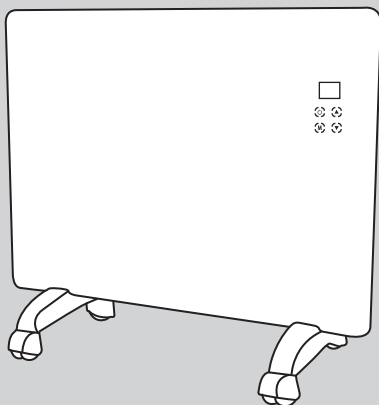
2



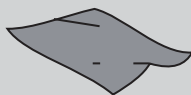


FR: Entretien / PT: Manutenção / EL: Συντήρηση / RO: Întreținere /
UA: Догляд / EN: Maintenance

3



(OR)



4

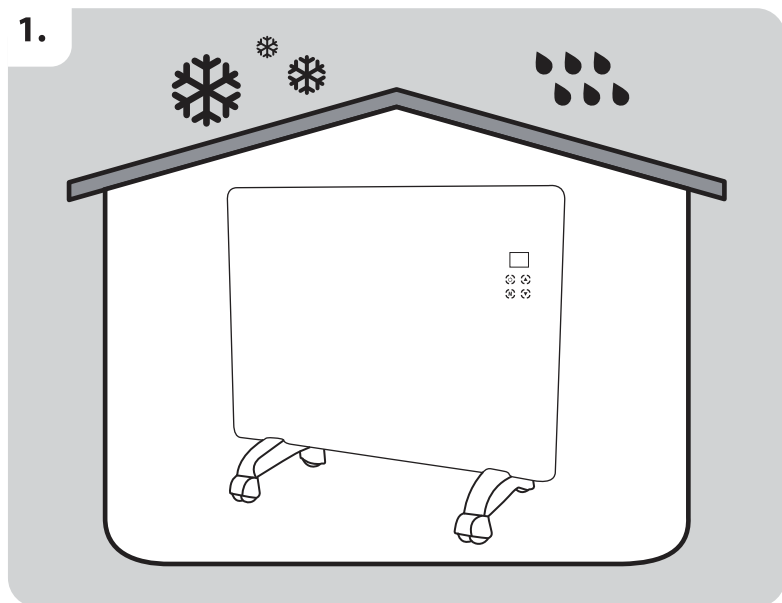


AFTER
SALES



FR: Hivernage / PT: Preparação para o inverno / EL: Αποθήκευση το χειμώ /
RO: Păstrare pe perioada iernii / UA: Зимовий період / EN: Winter storage

1.





Garantie 2 ans / Garantia de 2 anos / Εγγύηση 2 ετών / Garanție 2 ani /
Гарантія 2 років / 2-year guarantee

Made in China 2022 Зроблено в Китаї 2022

ADEO Services - 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001
59790 RONCHIN - France

UA Виробник: ТОВ "Адео Сервісез С.А.", вул. Саді Карно, CS 00001,
59790 Роншен, Франція.

Імпортёр: ТОВ "Леруа Мерлен Україна", 04201 Україна, м.Київ,
вул. Полярна 17А, +380 44 498 46 00. Імпортёр приймає
претензії від споживачів щодо товару, а також проводить
його ремонт, технічне і гарантійне обслуговування



PAP

